

## Totems and Surnames

### English translation:

Some people just say that, Kelvin Moyo, right. Then you will know that, ah, *Moyo*, that is the totem. I do not know how people combined that from way back. Long ago they would just say, Kelvin Dube. What is your totem? It is Dube. Surnames such as Munyoro came recently. Yeah. There are totems that are there. You will always find a totem, even if we use Munyoro as surname, the totem will always be there. A totem means, for instance, I am sure you have heard about poems, they would recite the poem using your sub-clan name. If I am from the *soko*, they say, if someone is thanking you, they would say thank you, *shoko*. They do not say thank you, Munyoro. Ah ah. They say thank you, *shoko*, *makwiramiti*, calling you all sorts of names related to your totem. If you take a look in town, there are some people whose surnames are Moyo, they sell some something where the totem is described in form of a poem. For example *shoko*, *makwiramiti*—it will be written down like that.

**About CultureTalk:** CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use every day. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.